

نموذج الملاءمة

Fit and Proper Form

سبتمبر 2019م
SEP 2019

تعليمات

Instructions

1. The following terms and phrases, wherever mentioned herein, shall have the meanings assigned thereto unless the context otherwise requires:

Kingdom: The Kingdom of Saudi Arabia.

SAMA: The Saudi Arabian Monetary Authority.

Financial Institution: The institution whose name is indicated in this Form, and in which the Candidate will have the Proposed Position.

The Candidate :The person whose name is indicated in this Form and who is a candidate for the Proposed Position in the Financial Institution.

Proposed Position: The Leadership position in the Financial Institution as defined in the Requirements for Appointments to Senior Positions in Financial Institutions Supervised by SAMA (Second edition 2019).

Form: The Fit and Proper Form.

Relevant Laws, Regulations, policies, and Instructions: the laws, regulations, rules, policies, and instructions to which the Financial Institution and/or the Proposed Position are subject, including but not limited to the following :

- Banking Control Law, and related rules and instructions, if the Financial Institution is a bank or a branch of a foreign bank;
- Law on Supervision of Cooperative Insurance Companies, its Implementing Regulations, other related regulations, rules, and instructions, if the Financial Institution is an insurance and/or reinsurance company or an insurance-related service provider;
- Law on Supervision of Finance Companies, its Implementing Regulations, and other related rules and instructions, if the Financial Institution is a finance company;
- Rules Governing Money Changing Business, and other related instructions and circulars, if the Financial Institution is a money exchanger center;
- Credit Information Law and its Implementing Regulations, if the Financial Institution is a Credit Bureau company.

1. يقصد بالألفاظ والعبارات الآتية، أينما وردت في هذا النموذج، المعاني المبينة أمام كل منها، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

المملكة: المملكة العربية السعودية.

المؤسسة: مؤسسة النقد العربي السعودي.

المؤسسة المالية: المؤسسة المالية الموضح اسمها في النموذج والتي يتبع لها المنصب المقترح.

المرشح: الشخص الموضح اسمه في النموذج، والمرشح للمنصب المقترح في المؤسسة المالية.

المنصب المقترح: المنصب القيادي في المؤسسة المالية وفق التعريف الوارد في متطلبات التعيين في المناصب القيادية في المؤسسات المالية الخاضعة لإشراف مؤسسة النقد العربي السعودي (الإصدار الثاني 2019م).

النموذج: نموذج الملاءمة.

الأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة:

الأنظمة واللوائح والقواعد والسياسات والتعليمات التي تخضع لها المؤسسة المالية و/أو المنصب المقترح، بحسب الحال، وتشمل على سبيل المثال وليس الحصر الآتي:

- نظام مراقبة البنوك والقواعد والتعليمات ذات العلاقة، إذا كانت المؤسسة المالية بنكاً أو فرعاً لبنك أجنبي.
- نظام مراقبة شركات التأمين التعاوني، ولائحته التنفيذية، واللوائح والقواعد والتعليمات ذات العلاقة، إذا كانت المؤسسة المالية شركة تأمين و/أو إعادة تأمين أو شركة من شركات المهن الحرة المتعلقة بالتأمين.
- نظام مراقبة شركات التمويل، ولائحته التنفيذية، والقواعد والتعليمات ذات العلاقة، إذا كانت المؤسسة المالية شركة تمويل.
- القواعد المنظمة لمزاولة أعمال الصرافة، والتعليمات والتعاميم ذات العلاقة، إذا كانت المؤسسة المالية مركز صرافة.
- نظام المعلومات الائتمانية ولائحته التنفيذية، إذا كانت المؤسسة المالية شركة معلومات ائتمانية.

التوقيع
Signature

طرف ذو صلة:

Related Party:

- Fathers, mothers, grandfathers, grandmothers; الأباء، والأمهات، والأجداد، والجَدات.
 - Children, grandchildren; الأولاد، وأولادهم.
 - Siblings, maternal and paternal half-siblings; الإخوة والأخوات الأشقاء، أو لأب، أو لأم.
 - Husbands and wives; الأزواج والزوجات.
 - Any person in a relationship with the Candidate that may affect his/her independence. أي شخص لديه علاقة مع المرشح من شأنها التأثير على استقلاليتة.
2. The information provided by the Candidate in this Form must be true, accurate, precise, and complete and does not contain any false, incorrect or misleading information, nor conceal any material information, and has to be signed by the Candidate. Without prejudice to the relevant regulations, SAMA may exclude any violated nomination without any responsibility. يجب أن تكون المعلومات المقدمة من قبل المرشح في النموذج صحيحة ودقيقة وكاملة وخالية من أي معلومات زائفة أو خاطئة أو مظلمة وألا تُخفي أي معلومة جوهرية، على أن يتم التوقيع والمصادقة على النموذج وفقاً لما ورد فيه، مع الإشارة إلى أن للمؤسسة استبعاد أي ترشيح يخالف ذلك دون أدنى مسؤولية ودون إخلال بأحكام الأنظمة ذات العلاقة.
 3. This Form must be read in conjunction with the Requirements for Appointments to Senior Positions in Financial Institutions Supervised by SAMA (Second Edition 2019). يجب أن تقرأ قراءة هذا النموذج مع متطلبات التعيين في المناصب القيادية في المؤسسات المالية الخاضعة لإشراف مؤسسة النقد العربي السعودي (الإصدار الثاني 2019م).
 4. The Financial Institution must explain the Form to the Candidates and ensure that it is completely filled in with true information, and disclose to SAMA, in writing, any information related to the fit and proper status of the Candidates and any changes that may affect the validity, accuracy, precision, or completeness of the answers provided in this Form within a maximum period of (5) business days from the day of obtaining such information or the occurrence of the change. يجب على المؤسسة المالية شرح النموذج للمرشحين والتحقق من اكتماله وصحة ما ورد فيه، وعليها الإفصاح للمؤسسة كتابياً عن أي معلومات تبين لها وتكون ذات علاقة بملاءمة المرشح وأي تغيرات يكون من شأنها التأثير على صحة وسلامة ودقة واكمال الإجابات المقدمة في النموذج وذلك خلال مدة لا تزيد عن (5) أيام عمل من تاريخ الحصول على تلك المعلومات أو من حدوث التغير.
 5. The Financial Institution must submit all the documents listed in Appendix (B) attached to the Requirements for Appointments to Senior Positions in Financial Institutions Supervised by SAMA (Second Edition 2019). يجب على المؤسسة المالية تقديم جميع المستندات الواردة في الملحق (ب) المرفقة بمتطلبات التعيين في المناصب القيادية في المؤسسات المالية الخاضعة لإشراف مؤسسة النقد العربي السعودي (الإصدار الثاني 2019م).
 6. If extra space is required to answer any question, the answer shall be written on another paper attached to the Form stating the question and its number and signed by the Candidate. في حال عدم كفاية المساحة المخصصة للإجابة على أحد الأسئلة، فينبغي إرفاق الإجابة في ورقة خارجية مع تحديد رقم السؤال ونصه وتوقيع الورقة المرفقة من المرشح.
 7. The Form shall never be modified. يحظر تعديل هذا النموذج بأي شكل من الأشكال.

التوقيع
Signature

1. معلومات المرشح**1. Candidate Information**

	الاسم الكامل وفقاً للهوية الرسمية Full Name as appears on official ID
	أي أسماء أخرى سابقة أو يُعرف بها المرشح Any other different or previous name(s) of the Candidate
	الجنسية أو الجنسيات Nationality(ies)
	رقم الهوية الوطنية /هوية مقيم National ID number /Resident ID number
	رقم جواز السفر Passport number
	تاريخ الميلاد Date of birth
	مدينة ودولة الميلاد Country and city of birth
	عنوان الإقامة الحالي Current residential address
	عنوان الإقامة الدائم (إذا اختلف عن عنوان الإقامة الحالي) Permanent residential address (if different from current address)
	رقم الهاتف الجوال Mobile phone number
	رقم هاتف بديل Alternative phone number
	البريد الإلكتروني Email address
	العنوان الوطني National Address
No لا <input type="checkbox"/>	هل أنت مقيم في المملكة بصفة دائمة؟ Are you a permanent resident in the Kingdom? Yes نعم <input type="checkbox"/>

التوقيع
Signature

2. معلومات المنصب المقترح

2. Proposed Position Information

<input type="checkbox"/> رئيس مجلس الإدارة. Chairman of Board of Directors. <input type="checkbox"/> نائب رئيس مجلس الإدارة. Vice Chairman of the Board. <input type="checkbox"/> عضو مجلس الإدارة. Board Member . <input type="checkbox"/> عضو في إحدى اللجان المنبثقة من مجلس الإدارة، اذكر اسم اللجنة والمنصب: Member of Board Committee (specify name of committee and position): <input type="checkbox"/> عضو في الإدارة العليا، اذكر اسم المنصب: Member of Senior Management (specify title of position):	المنصب المقترح (حدد الخيار بوضع علامة <input checked="" type="checkbox"/> بجانبه) Proposed Position (Decide the appropriate choice by adding a mark <input checked="" type="checkbox"/>)
	اسم المؤسسة المالية Name of Financial Institution
<input type="checkbox"/> بنك. Bank	نوع المؤسسة المالية (حدد الخيار بوضع علامة <input checked="" type="checkbox"/> بجانبه) Type of Financial Institution (Decide the appropriate choice by adding a mark <input checked="" type="checkbox"/>)
<input type="checkbox"/> شركة تأمين و/أو إعادة تأمين، أو شركة من شركات المهن الحرة المتعلقة بالتأمين. Insurance and/or reinsurance company or insurance-related service provider.	
<input type="checkbox"/> شركة تمويل أو إعادة تمويل، أو شركة مساندة لنشاط التمويل، أو شركة تسجيل العقود. Finance and/or refinance company, or finance support company or contract registration company.	
<input type="checkbox"/> مركز صرافة. Money Exchanger Center.	
<input type="checkbox"/> شركة معلومات ائتمانية. Credit Bureau Company .	
<input type="checkbox"/> شركة مدفوعات وتقنيات مالية. Payment Systems and Fintech Company.	
<input type="checkbox"/> غير ذلك، اذكر: Other (specify)	

3. اذكر تفاصيل جميع المؤهلات العلمية المعتمدة التي حصلت عليها. 3. Provide details of all accredited academic qualifications you have obtained.

سنة الحصول على الدرجة Year of Completion	الجهة والدولة Institution and Country	التخصص Major	الدرجة العلمية Degree

التوقيع
Signature

4. Provide details of all accredited professional qualifications you have completed. اذكر تفاصيل جميع المؤهلات المهنية المعتمدة التي حصلت عليها. 4.

سنة الحصول على المؤهل Year of Completion	الجهة والدولة Institution and Country	التخصص Major	المؤهل المهني Qualification

5. List your current positions and previous positions in the past ten years (Board member, manager or any other position according to the C.V). اذكر المناصب التي تشغلها حالياً، وكذلك التي سبق أن شغلتها خلال السنوات العشر الماضية (عضو مجلس إدارة أو مديراً أو أي منصب آخر وفق ما ورد في السيرة الذاتية). 5.

أسباب ترك المنصب Reason(s) for Leaving Position	تاريخ النهاية End Date	تاريخ البداية Start Date	المنصب Position	اسم الجهة Name of Institution

التوقيع
Signature

6. List all the companies in which you currently own shares directly or indirectly. 6. اذكر جميع الشركات التي تملك فيها حصصاً بشكل مباشر أو غير مباشر.

نسبة الملكية Ownership Percentage	طبيعة نشاط الشركة Nature of Business	عنوان الشركة Company's Address	اسم الشركة Name of Company

7. Provide details of all shares you are holding in this Financial Institution that are registered under your name or the name of Related Party. 7. اذكر تفاصيل الأسهم التي تملكها في المؤسسة المالية باسمك أو باسم طرف ذو صلة بك.

نسبة الملكية Ownership Percentage	عدد الأسهم Number of Shares	الصلة Relationship	الاسم المسجلة به الأسهم Name under which Shares are Registered

8. Provide details of all shares (NOT registered under your name or the name of Related Party) in this Financial Institution that concern you or concern a Related Party from a beneficial point of view. 8. اذكر تفاصيل الأسهم (غير المملوكة لك أو لطرف ذو صلة بك) في المؤسسة المالية والتي تعود منفعتها الاقتصادية لك أو لطرف ذو صلة بك.

نسبة الملكية Ownership Percentage	عدد الأسهم Number of Shares	الاسم المسجلة به الأسهم Name under which Shares are Registered

9. Are you a trustee or attorney of any Related Party that hold any shares in this Financial Institution? 9. هل أنت وكيل أو وصي لأي طرف ذو صلة بك في أي أسهم في المؤسسة المالية؟

No لا

Yes نعم

If "Yes", please provide details:

إذا كانت الإجابة بنعم، اذكر التفاصيل:

التوقيع
Signature

10. Are any of the shares mentioned in answers of questions (7), (8), and (9) related to the account of another party or legally pledged? **10.** هل أي من الأسهم المذكورة في إجابة الأسئلة (7) و(8) و(9) تعود لحساب طرف ما أو مرهونة قانونياً؟

No لا

Yes نعم

If "Yes", please provide details:

إذا كانت الإجابة بنعم، اذكر التفاصيل:

11. Are you a shareholder, board member, or member of board committee or manager in any other company that is licensed or has applied for a license to engage in an activity that is governed by SAMA or Capital Market Authority? **11.** هل أنت مساهم أو عضو مجلس إدارة أو عضو في أحد اللجان المنبثقة من مجلس الإدارة أو مدير في شركة مرخص لها أو طلبت ترخيصاً لممارسة نشاط يخضع لإشراف المؤسسة أو هيئة السوق المالية؟

No لا

Yes نعم

If "Yes", please provide details:

إذا كانت الإجابة بنعم، اذكر التفاصيل:

التوقيع
Signature

12. Answer the questions by adding a mark (☒) where appropriate. أجب على الأسئلة الآتية بوضع علامة (☒) في خانة الإجابة التي يتم اختيارها.

الإجابة Answer		الأسئلة Questions	الرقم Ref.
لا No	نعم Yes		
		الأمانة والنزاهة والسمعة الحسنة Honesty, Integrity and Good Reputation	1
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن حكم عليك بارتكاب أي جريمة، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been convicted of any offence, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.1
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق لك، علناً أو بشكل سري، أن خُذرت أو وجه لك اللوم أو التأنيب، أو أنتقدت علناً من قبل أي سلطة إشرافية أو هيئة مهنية أو جهة أخرى مماثلة، أو أخذ عليك تعهد بعدم القيام بعمل معين، أو كنت طرفاً في دعوى قضائية بناءً على ادعاء من جهة إشرافية أو هيئة مهنية أو جهة أخرى مماثلة، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been, publicly or secretly, warned, censured, reprimanded, or publicly criticized by any supervisory authority, professional body, or similar bodies, or have signed an undertaking not to conduct certain work, or have been the subject of a court order at the instigation of such body, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.2
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن منعت من حق ممارسة تجارة أو عمل تجاري أو نشاط مالي أو مهنة تتطلب ترخيصاً أو تسجيلاً أو تفويضاً أو قيدت ممارستك لذلك الحق، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been denied the right or restricted in your right to carry on any trade, business, financial activity, or profession that requires a specific license, registration or other authorization, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.3
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن كنت مساهم أو عضو مجلس إدارة أو مدير في منشأة منعت من حق ممارسة تجارة أو عمل تجاري أو نشاط مالي أو مهنة تتطلب ترخيصاً أو تسجيلاً أو تفويضاً أو قيدت ممارستها لذلك الحق، أو في منشأة رفض أو أوقف أو أنهى أو سحب أو ألغى ترخيصها أو تسجيلها أو تفويضها من قبل جهة إشرافية أو هيئة مهنية أو جهة أخرى مماثلة، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been a shareholder, board member, or manager of a business that has been denied the right or restricted in its right to carry on any trade, business, financial activity, or profession that requires a specific license, registration or other authorization, or of a business whose license, registration or other authorization has been suspended, stopped, terminated, withdrawn, or revoked by any supervisory authority, professional body, or similar bodies, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.4
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن قدمت معلومات خاطئة أو مضللة لمؤسسة النقد العربي السعودي أو أي جهة إشرافية أو حكومية أخرى داخل المملكة أو خارجها، أو أن أبدت عدم تعاون في أي تعامل مع مؤسسة النقد العربي السعودي أو أي جهة إشرافية أو حكومية سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever provided false or misleading information to SAMA or any other supervisory authority or government body, or been uncooperative in any dealings with SAMA or any other supervisory authority or government body, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.5
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن وجه لك اللوم أو الاتهام في شأن جريمة جنائية، أو أدنت بارتكاب جريمة جنائية، أو سبق أن خضعت لأي تحقيق جنائي أو إجراءات تأديبية، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been censured, prosecuted, or convicted of a criminal offence, or been the subject of any criminal investigation or disciplinary proceedings, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.6

التوقيع
Signature

12. Answer the questions by adding a mark (☒) where appropriate. أجب على الأسئلة الآتية بوضع علامة (☒) في خانة الإجابة التي يتم اختيارها.

الإجابة Answer		الأسئلة Questions	الرقم Ref.
لا No	نعم Yes		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن تعرضت لاستجواب أو تحقيق أو إجراء تأديبي من قبل أي جهة إدارية، حكومية أو غير حكومية، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been the subject of any interrogation, investigations, or disciplinary proceedings by any government or non-government entity, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.7
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن أدنت بمخالفة نظام مراقبة البنوك، أو نظام السوق المالية، أو نظام مراقبة شركات التأمين التعاوني، أو نظام مراقبة شركات التمويل، أو لوائحها، أو القواعد المنظمة لمزاولة أعمال الصرافة أو أي أنظمة أو لوائح أخرى، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been convicted of a violation of Banking Control Law, Capital Market Law, Law on Supervision of Cooperative Insurance Companies, and Law on Supervision of Finance Companies, the regulations of such laws, Rules Governing of Money Exchange Activities or any other laws or regulations, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.8
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن أبديت عدم الاستعداد للامتثال لأي أنظمة أو لوائح أو تعليمات، أو سبق لك تقديم العون لأي شخص آخر في مخالفة أحكام أي أنظمة أو لوائح أو تعليمات بأي شكل من الأشكال أو تحريضه على مخالفتها، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever demonstrated unwillingness to comply with any laws, regulations, or instructions, or in any way helped or abetted another person in breach of any laws, regulations, or instructions, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.9
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن أدنت بارتكاب جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة أو مخالفة للأنظمة واللوائح والتعليمات، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been convicted of an offence involving moral dishonesty or breach of trust or contravention of laws, regulations and instructions, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن أدنت بممارسة أي نشاطات غير مصرح أو غير مرخص بممارستها، أو تعرضت للتحقيق للاشتباه في ممارستك أي نشاطات غير مصرح أو غير مرخص بها، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been convicted of practicing any unauthorized or unlicensed activities or been investigated for the possible carrying out of unauthorized or unlicensed activities, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.11
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن صدر بحقك حكم قضائي أو قرار تسوية مرتبطة بالأعمال التجارية أو الاستثمار أو الأعمال المالية الأخرى أو سوء سلوك أو اختلاس أموال، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been subject to a judicial order or settlement order in relation to commercial, investment, or other financial business, misconduct or misappropriation of funds, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.12
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن كنت مرتبطاً بأي نشاط غير قانوني متعلق بالأعمال المصرفية، أو تلقي الودائع، أو أي تعاملات مالية أو تجارية أخرى، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been associated with any illegal activity concerning banking business, deposit taking, or other financial or business dealing, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.13
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن استقلت من وظيفة أو منصب أثناء خضوعك للتحقيق، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever resigned from any role or position whilst under investigation, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.14

التوقيع
Signature

12. Answer the questions by adding a mark (☒) where appropriate. أجب على الأسئلة الآتية بوضع علامة (☒) في خانة الإجابة التي يتم اختيارها.

الإجابة Answer		الأسئلة Questions	الرقم Ref.
لا No	نعم Yes		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن صدر في حقك حكم قضائي من المحاكم العامة أو ديوان المظالم، أو قرار من لجنة الفصل في مخالفات أحكام نظام مراقبة البنوك أو لجنة المنازعات المصرفية، أو أحد لجان الفصل في المنازعات والمخالفات التأمينية، أو لجنة الفصل في المخالفات والمنازعات التمويلية، أو لجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية، أو أي لجان قضائية أو شبه قضائية أخرى، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Are there any judgments or decision(s) issued against you by general courts, Board of Grievances, the Committee for Resolutions of Banking Control Law Violations, the Committee of Banking Disputes, Committees for Resolutions of Insurance Disputes and Violations, or Committee for Resolutions of Finance Violations and Disputes, or Committee for Resolutions of Securities Disputes, or other judicial or semi-judicial committees, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.15
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل أنت على علم بأي إجراءات قائمة قد تؤدي إلى ظروف أو وقائع من شأنها تغيير أي من إجاباتك على أي من الأسئلة السابقة أو أن لدى أي شخص نية للبدء بإجراءات مماثلة، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Are you aware of any circumstances or pending proceedings that may lead to situations that could alter any of your answers to the previous questions, or of anybody's intention to begin such proceedings, whether in the Kingdom or elsewhere?	1.16
		القدرة والكفاءة Competence and Capability	2
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق لأي جهة إشرافية أو هيئة مهنية أو جهة أخرى مماثلة أن اعترضت أو لم توافق على تعيينك في أي وظيفة أو منصب، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Has any supervisory authority, professional body, or similar bodies, ever objected or refused to provide non-objection on your appointment to any role or position, whether in the Kingdom or elsewhere?	2.1
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن جُردت من أهلية العمل كمدير أو جُردت من أهليتك للعمل بصفة إدارية، أو نُحيت من العمل كمدير أو العمل بصفة إدارية، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been declared incompetent as a director or in any managerial capacity, or disqualified from acting in such capacity, whether in the Kingdom or elsewhere?	2.2
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن فُصلت أو عُزلت أو طلب منك الاستقالة من وظيفة أو منصب أو من مهام أو بصفتك وكيل أو وصي، سواءً داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been dismissed, isolated or requested to resign from a role or position of attorney, trustee, whether in the Kingdom or elsewhere?	2.3
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل ينقصك أي من المؤهلات العلمية والخبرة العملية والمهارات والمعرفة اللازمة للقيام بمهامك في المنصب المقترح على أكمل وجه؟ Do you lack any of the educational qualification, experience, relevant skills, and knowledge, required to perform your duties in the Proposed Position?	2.4
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل هنالك ما يمكن أن يؤثر سلباً على التزامك بتوفير الوقت والجهد اللازم لتأدية دورك في المنصب المقترح بشكل فعال؟ Are there any potential impediments to your commitment, in terms of time and effort, to perform your role in the Proposed Position effectively?	2.5

التوقيع
Signature

12. Answer the questions by adding a mark (☒) where appropriate. أجب على الأسئلة الآتية بوضع علامة (☒) في خانة الإجابة التي يتم اختيارها.

الإجابة Answer		الأسئلة Questions	الرقم Ref.
لا No	نعم Yes		
		الملاءة المالية Financial Soundness	3
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن عجزت عن الوفاء بالتزاماتك المالية، بما في ذلك القروض والتسهيلات الائتمانية، تجاه البنوك أو شركات التمويل، حال استحقاقها، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been unable to fulfill your financial obligations, including loans or credit facilities, toward banks or financing companies, as and when they fell due, whether in the Kingdom or elsewhere?	3.1
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن تلقيت إعفاءات أو معاملة تفضيلية من دائنيك، أو دخلت في مصالحة أو ترتيبات معينة مع دائنيك لتسوية التزاماتك المالية، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever availed any financial relief or preferential terms from your creditors or entered into a compromise or scheme of arrangement with your creditors to settle your debt obligations, whether in the Kingdom or elsewhere?	3.2
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن عجزت عن الوفاء بدين مستحق وواجب الدفع بموجب حكم صادر من محكمة أو قرار صادر من لجنة قضائية مختصة سواء داخل المملكة أو خارجها أو سبق أن أبرمت أي ترتيب مصالحة أو تسوية مع دائنيك؟ Have you ever failed to settle a debt due and payable under a judgment issued by a court or a competent judicial committee in the Kingdom or elsewhere, or have you ever made any compromise arrangement or settlement with your creditors?	3.3
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن تقدمت بطلب إعلان إفلاسك أو قُدم في حقك طلب إفلاس أو حُكم عليك بالإفلاس أو دخلت في أي تسوية مع الدائنين أو خضعت لأي إجراءات مشابهة، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been the subject of a bankruptcy petition, or adjudicated a bankrupt, or entered into a general settlement with any creditor, or been subject to any other similar process, whether in the Kingdom or elsewhere?	3.4
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن كنت مساهم أو عضو مجلس إدارة أو مدير في منشأة تعرضت للإفلاس أو التصفية أو الوضع تحت التصفية أو الوضع تحت الوصاية في الوقت الذي كانت لك علاقة بهذه المنشأة أو خلال عام واحد من انتهاء تلك العلاقة، سواء داخل المملكة أو خارجها؟ Have you ever been a shareholder, board member, or manager of a business that has gone into bankruptcy, liquidation, or placed under trusteeship or administration during the period when you were a shareholder, board member, or manager of the business or within one year thereafter, whether in the Kingdom or elsewhere?	3.5
		الاستقلالية Independence	4
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل كان ترشيحك للمنصب المقترح في المؤسسة المالية بناءً على توجيه أو تعليمات أو توصية من شخص أو منشأة معينة؟ Was your designation for the Proposed Position with the Financial Institution based on the direction, instruction, or recommendation of an individual or institution?	4.1
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل ستعمل وفق توجيه أو تعليمات أي شخص أو منشأة خلال قيامك بمهامك في المنصب المقترح؟ Will you be acting on the directions or instructions of any individual or institution in carrying out your duties in the Proposed Position?	4.2

[Signature Line]

التوقيع
Signature

12. Answer the questions by adding a mark (☒) where appropriate. أجب على الأسئلة الآتية بوضع علامة (☒) في خانة الإجابة التي يتم اختيارها.

الإجابة Answer		الأسئلة Questions	الرقم Ref.
لا No	نعم Yes		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل يُعد أي من المساهمين أو أعضاء مجلس الإدارة أو المدراء التنفيذيين للمؤسسة المالية أو شركاتها التابعة طرف ذو صلة بك؟ Are any of the shareholders, board members, or managers of the Financial Institution or its subsidiaries considered a Related Party to you?	4.3
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سوف ترتبط بأي علاقة خلاف المنصب المقترح مع المؤسسة المالية (مثل المساهمة في ملكية المؤسسة المالية، أو المشاركة في عضوية مجلس إدارتها أو إدارتها العليا أو أي علاقة تجارية أو مالية أخرى)؟ Will you have any other relationship (e.g. shareholding, board membership, management membership, or commercial or financial relationship) with the Financial Institution beyond the Proposed Position?	4.4
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سبق أن عملت، في أي وقت من الأوقات، في مراقبة المؤسسة المالية أو مراجعة حساباتها أو تقديم الاستشارات أو أي خدمات أخرى لها، سواءً بصفتك الشخصية أو من خلال كيان تملك فيه أو تشارك في عضوية مجلس إدارته أو تعمل مديراً فيه؟ Have you ever supervised or audited the Financial Institution, or provided consultations or other services to the Financial Institution, either in your personal capacity or through an entity in which you are a shareholder, a board member, or a manager?	4.5
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل لدى أي من الشركات أو المؤسسات التي تساهم في ملكيتها أو تشارك في عضوية مجلس إدارتها أو تتولى منصب مدير فيها أي نشاط تجاري أو مالي أو علاقة تعاقدية بأي شكل من الأشكال مع المؤسسة المالية؟ Do any of the companies or establishments in which you are currently a shareholder, board member, or manager conduct any type of business or financial activities Or contractual relationship in any way with the Financial Institution?	4.6
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل أنت مساهم أو عضو مجلس إدارة أو مدير في مؤسسة تمارس نشاط مماثل أو مشابه لنشاط المؤسسة المالية في المملكة؟ Are you a shareholder, board member, or manager of an institution in the Kingdom that conducts same activity(ies) as Financial Institution or similar activity(ies)?	4.7
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل لديك أي علاقة ائتمانية مع المؤسسة المالية باسمك أو طرف ذو صلة بك تزيد عن المبلغ المنصوص عليه في لائحة حوكمة المؤسسة المالية؟ Do you have a credit relationship with the Financial Institution under your name or one of your Related Party that exceeds the amount stipulated in the Financial Institution Governance Regulations?	4.8
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل أنت على علم بأي مصالح تجارية أو مالية أو التزامات وظيفية أو أي ظروف أخرى قد تؤدي إلى تعارض في المصالح أو يمكن أن تؤثر بأي شكل كان على استقلاليتك وقدرتك على أداء واجباتك في المنصب المقترح؟ Are you aware of any business interests, financial interests, employment obligations, or any other situations which might give rise to conflict of interest or which could in any way impair your independence and ability to discharge your duties effectively in the Proposed Position?	4.9

If any of the answers to the questions above is "Yes", please provide detailed answers for all questions to which you responded "Yes" in the following space with reference to the question concerned.

إذا كانت إجابتك على أي من الأسئلة السابقة بـ "نعم"، فيجب إدراج إجابة تفصيلية مع بيان رقم السؤال لجميع الأسئلة التي أجبت عليها بـ "نعم" في البيان الآتي:

التوقيع
Signature

الإجابات التفصيلية Detailed Answers	الرقم Ref.

Note: If extra space is required to answer any question, the answer shall be written on another paper attached to the Form stating the question and its number and signed by the Candidate.

ملحوظة: في حال عدم كفاية المساحة المخصصة للإجابة على أحد الأسئلة، فينبغي إرفاق الإجابة في ورقة خارجية مع تحديد رقم السؤال ونصه وتوقيع الورقة المرافقة من الشخص المرشح.

التوقيع
Signature

13. Are there any other material facts that were not provided in this Form that may affect SAMA's decision regarding your appointment to Proposed Position in the Financial Institution?

No لا

Yes نعم

13. هل هناك أي معلومات جوهرية لم يشتمل عليها هذا النموذج ويمكن أن تؤثر على قرار المؤسسة في شأن عدم الممانعة على توليك المنصب المقترح في المؤسسة المالية؟

If "Yes", please provide details:

إذا كانت الإجابة بنعم، اذكر التفاصيل:

التوقيع
Signature

Acknowledgement

I hereby acknowledge that I have read all of the Applicable Laws, Regulations, policies, and Instructions. I am aware that providing any false or misleading information or documents on the conduct of business or financial activities in the Kingdom to SAMA, any other entity, or any natural or legal person, whether on purpose, inadvertently or by negligence, is a punishable violation under the provisions of the relevant laws and regulations.

I also acknowledge that the information given in the answers to this Form are complete, right and accurate and in accordance with the laws, regulations, policies, and instructions applicable in the Kingdom, and there is no other relevant material information not disclosed in this Form or its attachments. I undertake that I will provide SAMA with any information or documents SAMA deems necessary to assess the validity of the information provided in this Form within the specified period by SAMA or (10) business days from the date of requesting such information or documents.

I also acknowledge and agree that SAMA has the right to request additional information or documents from any third party as it deems appropriate to assess the validity of the information provided in this Form and assess the fitness and propriety of Candidate for the Proposed Position.

I undertake that, as long as I am in the Proposed Position, I will notify SAMA of any information or changes that may affect the accuracy, adequacy or completeness of the answers written in this Form within a maximum period of (5) business days from the day of obtaining such information or the occurrence of the change. In case of failing to do so, SAMA has the right to cancel the no objection if issued and I shall be subject to the prescribed penalties.

إقرار وتعهد

أقر بموجب هذا أنني قرأت جميع الأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة، وأعلم أن تقديم أي معلومات أو وثائق غير صحيحة أو مضللة للمؤسسة أو لأي جهة أو لأي شخص طبيعي أو اعتباري حول ممارسة الأعمال المالية أو التجارية في المملكة، سواءً أكان ذلك عن علم أو عدم مبالاة أو تقصير، يعتبر مخالفة تستوجب العقوبة بموجب أحكام الأنظمة واللوائح ذات العلاقة.

وأقر أيضاً أن إجاباتي على هذا النموذج هي إجابات كاملة وصحيحة ودقيقة وتتفق مع أحكام الأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات المعمول بها في المملكة، ولا توجد أي معلومات أخرى جوهرية وذات علاقة لم يتم الإفصاح عنها في هذا النموذج ومرفقاته. كما أقر أنني سوف أقوم بتزويد المؤسسة بأي معلومات أو مستندات تراها ضرورية للتحقق من صحة المعلومات المقدمة في هذا النموذج خلال المدة التي تحددها المؤسسة أو بحد أقصى (10) أيام عمل من تاريخ طلب المؤسسة تلك المعلومات أو المستندات.

وأقر وأوافق أن للمؤسسة طلب أي معلومات أو مستندات إضافية من أطراف أخرى وفق ما تراه مناسباً لتقييم صحة المعلومات المقدمة في هذا النموذج وتقييم ملاءمة المرشح للمنصب المقترح.

وأقر أنني، طيلة استمراري في المنصب المقترح، سوف أقوم بإخطار المؤسسة بأي معلومات أو تغييرات من شأنها أن تؤثر على دقة وكفاية واكتمال إجاباتي على هذا النموذج وذلك خلال مدة أقصاها (5) أيام عمل من حصولي على تلك المعلومات أو من حدوث التغيير، وفي حالة مخالفتي لذلك فإن للمؤسسة إلغاء عدم الممانعة في حال صدورها وأني سأكون عرضة للعقوبات المقررة.

	اسم المرشح Name of Candidate
	المنصب المقترح Proposed Position
	التوقيع Signature
	التاريخ Date

التوقيع
Signature

Attestation by the Financial Institution

By attesting this Form, the Financial Institution confirms that the Candidate who signed this Form is fit and proper in accordance with the Requirements for Appointments to Senior Positions in Financial Institutions Supervised by SAMA and the policies and procedures of the Financial Institution in regard to fitness and propriety of individuals. We also confirm the validity of the information provided by the Candidate in this Form.

بالمصادقة على هذا النموذج، تؤكد المؤسسة المالية ملاءمة المرشح الموقع على هذا النموذج للمنصب المقترح وفق متطلبات التعيين في المناصب القيادية في المؤسسات المالية الخاضعة لإشراف مؤسسة النقد العربي السعودي وسياسات وإجراءات المؤسسة المالية الخاصة بملاءمة الأشخاص، كما تم التأكد من المعلومات المقدمة من المرشح في هذا النموذج.

By signing this Form on behalf of the Financial Institution, I confirm that I have carefully read this Form after it has been completed and signed by the Candidate. All certificates, academic and professional qualifications and work experience have been verified and all information provided in this Form is confirmed to be true.

بالتوقيع على هذا النموذج نيابةً عن المؤسسة المالية أؤكد أنني قرأت هذا النموذج بعناية بعد إكماله وتوقيعه من المرشح، وتم التأكد من الشهادات والمؤهلات العلمية والمهنية والخبرات العملية وأن جميع المعلومات الواردة في هذا النموذج صحيحة.

	اسم المؤسسة المالية Name of Financial Institution
	اسم المسئول Name of the Person in Charge
	المنصب Position
	التوقيع Signature
	التاريخ Date

ختم المؤسسة المالية Stamp by the Financial Institution